

Kamer der Volksvertegenwoordigers.

VERGADERING VAN 6 MEI 1909.

Wetsvoorstel waarbij het personeel der rechtbank van eersten aanleg te Verviers wordt vermeerderd met een rechter.

TOELICHTING.

MIJNE HEEREN,

Wij hebben de eer aan de beraadslagingen der Kamer te onderwerpen een wetsvoorstel, waarbij het personeel der rechtbank van eersten aanleg van Verviers met een rechter vermeerderd wordt.

De navolgende overwegingen wettigen den U. voorgestelden maatregel.

De rechtbank van eersten aanleg van Verviers is van 2^{de} klasse.

Zij bestaat uit twee kamers.

Zij telt als werkelijke leden een voorzitter, een ondervoorzitter, twee onderzoeksrechters, drie rechters, een procureur des Konings en twee substituten.

Zij houdt zes rechtszittingen per week.

De rechtbanken van Brugge, Kortrijk en Namen, die van 2^{de} klasse zijn, hebben een rechter meer, dat wil zeggen, dat zij als werkelijke leden tellen : een voorzitter, een ondervoorzitter, twee onderzoeksrechters en vier rechters.

Welnu, het arrondissement Verviers is even belangrijk, wat de bevolking betreft, als de arrondissementen Brugge, Kortrijk en Namen.

De vier arrondissementen bezitten alle eene rechtbank van koophandel.

Het getal zaken, behandeld door de rechtbank van Verviers, is even groot, mag men zeggen, als dit behandeld te Brugge en te Namen en gaat stellig het getal der zaken, behandeld in Kortrijk, verre te boven.

Zich hier overigens de statistische vergelijkende tabel van de rechterlijke werkzaamheden der vier bedoelde rechtbanken van eersten aanleg voor de jaren 1901 tot 1907 inbegrepen, tabel opgemaakt volgens de elementen, geleverd door de « rechterlijke statistiek van België », uitgegeven door het Departement van Justitie.

Statistische opgave betreffende de beslissingen in boetstraffelijke en burgerlijke zaken bij de rechtbanken van eersten aanleg van Brugge, Kortrijk, Namen en Verviers, van 1901 tot 1907.

JAREN.	RECHTBANKEN.	Zaken gedurende het jaar ingeschreven.	Gedïndigde zaken.	Vonnissen op de hoofdzaak.	Vonnissen vóór de einduitspraak.	Vonnissen op verzoekschrift.	Zaken aan het Hof van Beroep onderworpen. (Verleende arresten.)	Zaken gedurende het jaar ingekomen bij de onderzoekstribunelen, daarvan afgetrokken de zaken naar het poliugerecht verwezen op vordering van het Parket
1901	Brugge	392	305	265	180	211	28	1,165
	Kortrijk	175	149	117	59	209	7	631
	Namen	337	333	247	100	322	29	851
	Verviers	348	337	249	158	341	30	621
1902	Brugge	303	383	298	129	259	30	1,130
	Kortrijk	168	181	110	57	173	11	661
	Namen	380	356	273	82	210	22	908
	Verviers	335	341	243	180	370	35	933
1903	Brugge	422	336	268	177	229	22	860
	Kortrijk	186	180	125	45	233	8	1,058
	Namen	389	356	254	72	339	37	916
	Verviers	331	342	274	180	513	23	786
1904	Brugge	367	389	296	182	209	19	1,048
	Kortrijk	210	171	143	67	214	8	616
	Namen	317	325	233	83	330	33	839
	Verviers	356	352	260	182	437	24	583
1905	Brugge	344	356	263	148	208	15	1,009
	Kortrijk	217	231	163	68	210	9	529
	Namen	367	327	252	98	335	14	838
	Verviers	344	364	283	131	406	20	677
1906	Brugge	347	346	256	126	200	31	1,080
	Kortrijk	247	234	168	79	255	9	757
	Namen	400	336	247	117	354	14	937
	Verviers	313	299	236	126	518	27	799
1907	Brugge	367	327	212	184	229	33	1,152
	Kortrijk	216	213	153	99	267	12	675
	Namen	325	333	262	125	399	30	815
	Verviers	343	331	258	177	493	20	638

*
* * *

De belangrijkheid der zaken, zoo burgerlijke als boetstraffelijke, maakt het noodzakelijk te Verviers aanvullende rechtszittingen te houden. Zoo-doende, zijn de werkelijke rechters overstelpt en de rechtbank moet zich

wenden, meer dan redelijk is, niet alleen tot de rechters — plaatsvervangers, maar ook tot advocaten, als rechter bijgenomen.

Het is voorgekomen dat, gedurende een tamelijk langen tijd, een rechter-plaatsvervanger bijna voortdurend heeft moeten zetelen, wat niet in overeenstemming is met artikel 148 van de wet op de rechterlijke inrichting.

De rechters-plaatsvervangers zelf zijn overlast door het werk der terechtzittingen en door de menigvuldige getuigenverhooren in zaken van echtscheiding, waartoe zij alleen overgaan om de taak van de rechtbank te verlichten. Bij de laatste afroeping van de rol, waren er 49 actiën tot echtscheiding en tot aan het einde van Juli moeten er, iedere week, drie getuigenverhooren in zaken van echtscheiding plaats hebben.

De onderzoeksrechters moeten, ten gevolge van de samenstelling van de rechtbank en van het klein getal rechters, bij beurten zetelen gedurende vijftien dagen. Welnu, het gebeurt zeer dikwijls dat die onderzoeksrechters verhinderd zijn te zetelen, ten einde door uitstel geen schade te doen aan de loopende instructie, of omdat zij geroepen zijn tot eene plaatsopneming over te gaan.

Een gerechtelijk onderzoek te Verviers is uit den aard der zaken traag en moeilijk. Verviers is een zeer uitgebreid grensarrondissement, waar talrijke vreemdelingen wonen en waar een gedeelte der bevolking de duitsche, vlaamsche en hollandsche platte taal spreekt. Deze toestand maakt het ieder oogenblik onvermijdelijk zijne toevlucht te nemen tot vertalers en tolken.

Ten gevolge van het groot getal zaken, is het voor het Parket onmogelijk de boetstraffelijke zaken, die werden onderzocht door een rechter van instructie, te stellen op een der vijftien dagen, dat deze niet zetelt.

De tegenwoordigheid, ter zitting, van den rechter die de zaak heeft onderzocht, als rechter tot uitspraak geroepen, is weinig gewenscht. Zij schijnt eenieder toe, als alleen aanneembaar in gevallen van dringende haast, als iets zeer uitzonderlijks en alleen wanneer men staat tegenover de volstrekte onmogelijkheid de rechtbank op meer gewone wijze samen te stellen, meer overeenkomstig de wettige eischen der verdediging. Het is dus volstrekt noodzakelijk dat de onderzoeksrechters niet verplicht zijn te zetelen.

Door bij de rechtbank een rechter meer aan te stellen, zou men aan die nookzakelijkheid te gemoet komen. De eerste kamer der rechtbank van Verviers zou begrijpen : een voorzitter en twee rechters. De tweede kamer zou samengesteld zijn uit een ondervoorzitter en twee rechters.

De last, die voor de schatkist zou voortspruiten uit het benoemen van een rechter meer, is onbeduidend, en de belangen die op het spel staan zijn, zooals men gezien heeft, gewichtig en van eerste orde.

A. BORBOUX.

Proposition de loi augmentant d'un juge le personnel du tribunal de première instance de Verviers.	Wetsvoorstel waarbij het personeel der rechtbank van eersten aanleg te Verviers wordt vermeerderd met een rechter.
---	---

ARTICLE UNIQUE.

Le personnel du tribunal de première instance de Verviers est augmenté d'un juge.

EENIG ARTIKEL.

Het personeel der rechtbank van eersten aanleg te Verviers wordt vermeerderd met een rechter.

A. BORBOUX.

EUG. MULLENDORFF.

L. PIRARD.



Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 6 MAI 1909

Proposition de loi augmentant d'un juge le personnel du tribunal
de première instance de Verviers.

DÉVELOPPEMENTS.

MESSIEURS,

Nous avons l'honneur de soumettre aux délibérations de la Chambre une proposition de loi augmentant d'un juge le personnel du tribunal de première instance de Verviers.

Les considérations ci-après justifient la mesure qui vous est proposée :

Le tribunal de première instance de Verviers est de 2^{me} classe.

Il comprend deux chambres.

Il compte comme magistrats effectifs : un président, un vice-président, deux juges d'instruction, trois juges, un procureur du Roi et deux substitués.

Il tient six audiences par semaine.

Les tribunaux de Bruges, Courtrai et Namur, qui sont de 2^{me} classe, ont un juge en plus, c'est-à-dire qu'ils comptent comme magistrats effectifs un président, un vice-président, deux juges d'instruction et quatre juges.

Or, l'arrondissement de Verviers est de même importance, comme population, que les arrondissements de Bruges, Courtrai et Namur.

Ces quatre arrondissements possèdent tous un tribunal de commerce.

Au point de vue des affaires, le nombre de celles qui sont jugées par le tribunal de Verviers est égal, peut-on dire, à celui des affaires jugées à Bruges et à Namur, mais notablement supérieur à celui des affaires jugées à Courtrai.

Voici, du reste, le tableau statistique comparé de l'activité judiciaire des quatre tribunaux de première instance dont il s'agit pour les années 1901 à 1907 inclus, tableau dressé selon les éléments fournis par la *Statistique judiciaire de la Belgique*, publiée par le Département de la Justice.

Statistique de l'Administration de la justice pénale et civile des tribunaux de première instance de Bruges, Courtrai, Namur, Verviers, de 1901 à 1907.

ANNÉES.	TRIBUNAUX.	Affaires inscrites pendant l'année.	Affaires terminées.	Jugements sur fond.	Jugements avant faire droit.	Jugements sur requête.	Affaires soumises à la Cour d'appel. (Arrêts rendus.)	Affaires survenues pendant l'année aux cabinets d'instruction, déduction faite des affaires renvoyées devant le tribunal de police sur réquisition du Parquet.
1901	Bruges	392	305	265	180	211	28	1,165
	Courtrai	175	149	117	59	209	7	631
	Namur	337	333	247	100	322	29	851
	Verviers	348	337	249	158	341	30	621
1902	Bruges	303	383	298	129	259	30	1,130
	Courtrai	168	181	110	57	173	11	661
	Namur	380	356	273	82	210	22	908
	Verviers	335	341	245	180	370	35	933
1903	Bruges	422	336	268	177	229	22	860
	Courtrai	186	180	125	45	233	8	1,058
	Namur	389	356	254	72	339	37	916
	Verviers	331	342	274	180	513	23	786
1904	Bruges	367	389	296	182	209	19	1,048
	Courtrai	210	171	143	67	214	8	616
	Namur	317	325	233	83	330	33	839
	Verviers	356	352	260	182	437	24	883
1905	Bruges	344	356	263	148	208	15	1,009
	Courtrai	217	231	163	68	210	9	529
	Namur	367	327	252	98	335	14	838
	Verviers	341	364	283	151	406	20	677
1906	Bruges	347	346	256	126	200	31	1,080
	Courtrai	247	234	168	79	255	9	757
	Namur	400	336	247	117	354	14	937
	Verviers	313	299	236	126	518	27	799
1907	Bruges	367	327	212	184	229	33	1,152
	Courtrai	216	213	153	99	267	12	675
	Namur	325	333	262	125	399	30	815
	Verviers	343	331	258	177	495	20	638

*
* *

L'importance des affaires, tant civiles que correctionnelles, nécessite à Verviers la fixation d'audiences supplémentaires. Aussi les juges effectifs sont débordés et le tribunal doit avoir recours, plus que de raison, non seulement aux juges suppléants, mais à des avocats assumés.

Il s'est présenté que, pendant une période d'assez longue durée, un juge suppléant a dû siéger de façon permanente, ce qui est peu en harmonie avec l'article 148 de la loi sur l'organisation judiciaire.

Les juges suppléants eux-mêmes sont surchargés par le travail des audiences et par les multiples enquêtes en divorce auxquelles seuls ils procèdent pour alléger la besogne du tribunal. Au dernier appel du rôle figuraient 49 actions en divorce et jusque fin juillet, chaque semaine, trois enquêtes en divorce doivent avoir lieu.

Les juges d'instruction, par suite de la composition du tribunal et du petit nombre de juges, doivent alternativement siéger pendant quinze jours. Or, il arrive très fréquemment que ces juges d'instruction sont empêchés de siéger pour éviter des retards préjudiciables aux instructions en cours ou parce qu'ils sont appelés en descente de lieu.

Les instructions, à Verviers, sont forcément lentes et laborieuses. Verviers est un arrondissement frontière très étendu, où résident de nombreux étrangers et dont une partie de la population parle des patois allemands, flamands et néerlandais. Cette situation rend, à chaque instant, indispensable l'appel à l'instruction des traducteurs-interprètes.

Par suite du grand nombre des affaires, le parquet se trouve dans l'impossibilité de fixer les affaires correctionnelles instruites par un juge d'instruction dans la quinzaine où il ne siège pas.

La présence au siège, comme juge appelé à statuer, du juge qui a instruit l'affaire est peu souhaitable. Elle apparaît à tous comme devant être admise tout au plus dans des cas d'extrême urgence, à titre très exceptionnel et lorsqu'on se trouve en présence d'une impossibilité complète de composer le siège de façon plus normale et plus conforme aux exigences légitimes de la défense. Il est donc de première nécessité que les juges d'instruction ne soient pas obligés de siéger.

La création d'un nouveau poste de juge permettrait de faire face à cette nécessité.

La première chambre du tribunal de Verviers comprendrait un président et deux juges; la seconde chambre se composerait d'un vice-président et de deux juges.

La charge qui résultera pour le Trésor de la création d'un juge en plus est insignifiante, et les intérêts en jeu, on vient de le voir, sont considérables et de premier ordre.

A. BORBOUX.

Proposition de loi augmentant d'un
juge le personnel du tribunal de
première instance de Verviers.

ARTICLE UNIQUE.

Le personnel du tribunal de première
instance de Verviers est augmenté d'un
juge.

Wetsvoorstel waarbij het personeel der
rechtbank van eersten aanleg te
Verviers wordt vermeerderd met
een rechter.

EENIG ARTIKEL.

Het personeel der rechtbank van
eersten aanleg te Verviers wordt ver-
meerderd met een rechter.

A. BORBOUX.

EUG. MULLENDORFF.

L. PIRARD.